



B1.45 En la conferencia

- Vocabulario para conferencias y oratoria
- Preséntate y conóctete en eventos de networking
- Asistir a una conferencia

La conferencia	<i>(La conférence)</i>	El debate	<i>(Le débat)</i>
El auditorio	<i>(L'auditorium)</i>	El turno de preguntas	<i>(Le tour de questions)</i>
El congreso	<i>(Le congrès)</i>	La clausura	<i>(La clôture)</i>
La sala de conferencias	<i>(La salle de conférence)</i>	La inscripción	<i>(L'inscription)</i>
El evento de networking	<i>(L'événement de networking)</i>	El asistente	<i>(Le participant)</i>
La comida de trabajo	<i>(Le déjeuner de travail)</i>	Haber plazas libres	<i>(Avoir des places disponibles)</i>
La pausa para café	<i>(La pause café)</i>	Estar completo	<i>(Être complet)</i>
La taza de café	<i>(La tasse de café)</i>	Inscribir	<i>(S'inscrire)</i>
El micrófono	<i>(Le microphone)</i>	Concluir	<i>(Conclure)</i>
El tacón	<i>(Le talon)</i>	Exponer un tema	<i>(Présenter un sujet)</i>
El moderador	<i>(Le modérateur)</i>	Intercambiar tarjetas	<i>(Échanger des cartes)</i>
El ponente	<i>(L'intervenant)</i>	El intercambio de contactos	<i>(L'échange de contacts)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



En una presentación, el **orador** suele sentirse más vulnerable **al inicio y al cierre**. Es normal que **estés en tensión** cuando vas a **empezar la sesión**, sobre todo si tienes **al público delante**. Para gestionar los nervios, algunas personas piden a un compañero que hable primero. *¿Te importaría empezar tú unos minutos? Mientras el otro comienza, el orador se relaja y la ansiedad baja para los dos.*

*Dans une présentation, l'orateur se sent généralement plus vulnérable **au début et à la fin**. Il est normal que **vous soyez tendu** lorsque vous allez **commencer la séance**, surtout si **vous avez le public devant vous**. Pour gérer le trac, certaines personnes demandent à un collègue de parler en premier. Ça te dérangerait de commencer toi pendant quelques minutes ? Pendant que l'autre commence, l'orateur se détend et l'anxiété baisse pour les deux. Vp>*

1. ¿En qué momentos de una presentación el orador se siente más vulnerable?
 - a. Solo cuando hay preguntas del público
 - b. Después de la pausa para el café
 - c. Cuando el público llega tarde
 - d. En el inicio y en el final
2. ¿Cuál es el truco que usa el orador para reducir los nervios?
 - a. Memorizar todo el texto palabra por palabra
 - b. Hablar más rápido para terminar antes
 - c. Pedir a alguien que comience la charla
 - d. Evitar mirar al público durante toda la sesión

1-d 2-c



2. Grammaire: Formules de politesse : ¿podrías...? - creo que...

Ces expressions s'utilisent pour demander, donner son avis ou refuser quelque chose de façon plus polie et moins directe.

Pedir	Expresar opiniones	Rechazar o poner límites
¿ Podrías repetir la información, por favor? (<i>Est-ce que tu pourrais répéter l'information, s'il te plaît ?</i>)	Creo que esta opción sería mejor. (<i>Je crois que cette option serait meilleure.</i>)	Lo siento, pero no va a ser posible. (<i>Désolé, mais ça ne va pas être possible.</i>)
¿ Te importaría esperar un momento? (<i>Est-ce que ça te dérangerait d'attendre un moment ?</i>)	Me parece que funciona bien así. (<i>Il me semble que ça fonctionne bien comme ça.</i>)	En este momento no va a ser posible. (<i>En ce moment, ça ne va pas être possible.</i>)
¿ Qué deseaba comentar al final? (<i>Qu'est-ce que vous vouliez commenter à la fin ?</i>)	Yo diría que no es exactamente así. (<i>Je dirais que ce n'est pas exactement ça.</i>)	De acuerdo, pero preferimos esperar. (<i>D'accord, mais nous préférons attendre.</i>)
¿ Cómo dice? , no le he entendido bien. (<i>Pardon ?, je ne vous ai pas bien compris.</i>)		Lo siento , ha sido un malentendido. (<i>Désolé, il y a eu un malentendu.</i>)
Perdóneme , ¿puede repetirlo? (<i>Excusez-moi, pouvez-vous le répéter ?</i>)		Es que tenía otro compromiso. (<i>C'est que j'avais un autre engagement.</i>)

- _____, ¿puede repetirlo? No le he entendido bien por el micrófono. (*Pardonnez-moi, pouvez-vous le répéter ? Je ne vous ai pas bien compris au micro.*)
 a. Perdóname b. Perdónenme c. Perdoname d. Perdóneme
- ¿Te importaría _____ un momento? Ahora mismo están comprobando si hay plazas libres. (*Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre un moment ? En ce moment, ils vérifient s'il y a des places libres.*)
 a. esperas b. esperar c. esperando d. esperarías

1. Perdóneme 2. esperar

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- (¿Podrías) Repite la información, por favor.

 (*Pourrais-tu répéter l'information, s'il te plaît ?*)
- (¿Te importaría) Espera un momento.

 (*Cela te dérangerait d'attendre un moment ?*)
- (¿Cómo dice?) No he entendido bien. ¿Qué has dicho?

 (*Comment dites-vous ? Je ne vous ai pas bien compris.*)

1. *¿Podrías repetir la información, por favor?* **2.** *¿Te importaría esperar un momento?* **3.** *¿Cómo dice? No le he entendido bien.*

Corrigez l'erreur

1. Pienso que no es posible, tengo otra reunión.

Je crois que ce n'est pas possible, j'ai une autre réunion.

2. ¿Puedes pasarme la presentación después de la ponencia?

Pourrais-tu me transmettre la présentation après l'intervention ?

1. *Creo que no es posible, tengo otra reunión.* **2.** *¿Podrías pasarme la presentación después de la ponencia?*

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. el turno de preguntas | 1. Momento final en que la audiencia puede preguntar: ¿Podrías repetir, por favor? |
| b. la inscripción | 2. Presentar un asunto ante el público; creo que este punto es clave. |
| c. exponer un tema | 3. Proceso para apuntarse al congreso; ¿Podría inscribirme hoy y recibir confirmación? |



a-1 b-3 c-2

2. Avis aux participants : changements et règles du congrès (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: pausa para café, completa, inscripción, micrófono, expondrá, móvil, ponente, turno de preguntas

Por motivos de aforo, la organización informa de que la sala principal está (1) _____. Aun así, la (2) _____ sigue abierta para la sala de apoyo, donde se retransmiten las ponencias en directo. El (3) _____ de la sesión inaugural (4) _____ tendencias del sector y habrá (5) _____ al final; el moderador recogerá las intervenciones.

Durante la (6) _____ se habilitará una zona de networking para el intercambio de contactos. Se ruega llegar con antelación y mantener el (7) _____ en silencio en el auditorio. Si necesita un (8) _____ de mano o tiene alguna necesidad de accesibilidad, contacte con el mostrador antes de la clausura.

Pour des raisons de capacité, l'organisation informe que la salle principale est complète. Toutefois, l'inscription reste ouverte pour la salle de soutien, où les conférences sont retransmises en direct. L'intervenant de la session d'ouverture présentera les tendances du secteur et il y aura une séance de questions à la fin ; le modérateur recueillera les interventions.

Pendant la pause-café, une zone de networking sera mise en place pour l'échange de contacts. Il est demandé d'arriver à l'avance et de mettre le téléphone en mode silencieux dans l'auditorium. Si vous avez besoin d'un micro à main ou si vous avez des besoins en accessibilité, contactez le comptoir avant la clôture.

(1) completa, (2) inscripción, (3) ponente, (4) expondrá, (5) turno de preguntas, (6) pausa para café, (7) móvil, (8) micrófono

1. ¿Qué opciones ofrece la organización si la sala principal está completa y qué recomendaciones da para participar durante la sesión?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. La persona pudo registrarse porque aún había plazas disponibles.
2. No hubo turno de preguntas porque el ponente se quedó sin tiempo.
3. Durante el networking, la persona intercambió tarjetas con dos asistentes.
- 1-V 2-X 3-V

Vrai Faux



4. Choisissez la bonne solution

1. Perdóneme, ¿podría hablar más despacio mientras _____ el tema en el auditorio? *(Excusez-moi, pourriez-vous parler plus lentement pendant que vous présentiez le sujet dans l'auditorium ?)*
- a. expuse b. exponía c. expones d. expondré
2. Creo que el moderador _____ cada intervención con un resumen antes del turno de preguntas. *(Je crois que le modérateur concluait chaque intervention par un résumé avant le tour de questions.)*
- a. concluía b. concluyó c. concluye d. concluirá
3. ¿Te importaría esperar un momento? El ponente todavía _____ los puntos clave y no quería interrumpir. *(Cela te dérangerait d'attendre un moment ? L'orateur exposait encore les points clés et je ne voulais pas interrompre.)*
- a. expondrá b. exponía c. exponiais d. expuso
1. exponía 2. concluía 3. exponía

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Inscripción y sala completa

Laura (personal de inscripciones): *Buenos días, ¿vienes a la conferencia del congreso de innovación? (Bonjour, tu viens à la conférence du congrès d'innovation ?)*

Carlos (asistente): *Sí, me llamo Carlos Rivas; me inscribí ayer, pero no he recibido el correo de confirmación y no sé si hay plazas libres. (Oui, je m'appelle Carlos Rivas ; je me suis inscrit hier, mais je n'ai pas reçu l'e-mail de confirmation et je ne sais pas s'il reste des places libres.)*

Laura (personal de inscripciones): *Déjame comprobar... La sala de conferencias está completa, pero te puedo apuntar en la lista de espera o cambiarte al auditorio, donde aún quedan plazas.*

(Laisse-moi vérifier... La salle de conférence est complète, mais je peux t'inscrire sur la liste d'attente ou te transférer à l'auditorium, où il reste encore des places.)

Carlos (asistente): *Perfecto, prefiero el auditorio; ¿a qué hora es la clausura y en qué momento será el turno de preguntas? (Parfait, je préfère l'auditorium ; à quelle heure est la clôture et à quel moment aura lieu la séance de questions ?)*

Laura (personal de inscripciones): *La clausura es a las seis; el turno de preguntas suele ser al final de cada ponencia. Si necesitas, puedes volver al mostrador.*
(La clôture est à six heures ; la séance de questions a généralement lieu à la fin de chaque intervention. Si tu as besoin, tu peux revenir au comptoir.)

1. ¿Qué problema tiene Carlos con la inscripción y qué opciones le ofrece Laura?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

¿Podrías decirme si...? / Creo que es importante... / Me llamo..., soy... y trabajo en...



1. Vas a asistir a un congreso de tu sector en España: ¿cómo te inscribes y qué información te interesa conocer antes de entrar en la sala de conferencias?

2. En un evento de networking tras una conferencia, ¿cómo te presentas y qué haces para intercambiar contactos con otros asistentes?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Asunto: Actualización de tu inscripción - Congreso Innovación 2026

Hola, Marta:

Te escribimos porque ha habido un cambio en el programa. La ponencia de las 11:00 en el **auditorio** la dará otra persona (el ponente original no podrá venir). La **pausa para café** se mantiene a las 12:00.

Además, el taller de la tarde está casi lleno: todavía **hay plazas libres**, pero puede **estar completo** hoy. Al final habrá un **turno de preguntas** y luego un pequeño **evento de networking** para el **intercambio de contactos**.

¿Nos confirmas si sigues asistiendo y si quieres reservar plaza en el taller?

Gracias,

Lucía Rivas

Secretaría del congreso



Rédigez une réponse appropriée: *Gracias por el aviso; ¿podrías confirmarme si...? / Creo que me interesa el taller, pero necesito saber si... / Lo siento, pero en este momento no me va a ser posible asistir a...*

Verbes importants

	Exponer (<i>exposer</i>)	Concluir (<i>conclure</i>)	Hablar (<i>parler</i>)
yo	Presente expongo	Presente concluyo	Futuro simple hablaré
tú	expones	concluyes	hablarás
él/ella/usted	expone	concluye	hablará
nosotros/nosotras	exponemos	concluimos	hablaremos
vosotros/vosotras	exponéis	concluís	hablaréis
ellos/ellas/ustedes	exponen	concluyen	hablarán